

# LE PROGRÈS DE COATICOOK

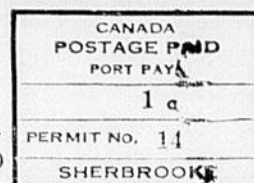
— À L'AVANT TOUJOURS! —

JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

VOLUME 1. No 21

COATICOOK, LE 27 JUILLET 1950

TROIS SOUS LE NUMERO



## Le Conseil Municipal en réunion spéciale

Vendredi dernier, à 4.30 P.M. le Conseil Municipal se réunissait pour une assemblée spéciale afin de prendre des mesures nécessaires dans certains cas SPECIAUX.

Étaient présents, Son Hon. le maire M. Laurence, les échevins Leclerc, Dupont, Roberge, Riendeau, Akhurst, Fréchette et Walker.

Le premier item à l'agenda était d'adopter une résolution adressée à MM. Louis S. St. Laurent, Lt. Col. L. Roberge, député de Stanstead au Fédéral, D. C. Abbott, H. Mitchell et C. D. Howe. L'échevin J. E. Roger Roberge du comité des Finances municipales a proposé que la résolution qui suit soit signée et envoyée aux personnes mentionnées plus haut.

Au Lieutenant-Colonel L. Roberge, M.P., Comté de Stanstead, Qué.

(Très Honorable Premier Ministre Louis S. St.-Laurent, K.C.)

(L'Honorable Ministre des Finances Douglas Charles Abbott, K.C.)

(L'Honorable Ministre du Travail Humphrey Mitchell).

(Très Honorable Ministre du Commerce et de l'Industrie C. D. Howe)

Re: Conférence Internationale du Commerce — Septembre 1950 — L'Industrie Canadienne des Textiles Primaires.

Nous, Le Maire et les Conseillers de la ville de Coaticook, Québec, soumettons respectueusement ce qui suit et vous supplions de voir à ce que les accords qui seront conclus à la Conférence Internationale du Commerce à Torquay, en septembre 1950, ne réduise pas l'emploi ni le niveau de la vie dont jouissent présentement nos concitoyens. Nous sommes anxieux également pour le sort des autres endroits qui dépendent aussi sur l'Indus-

trie des Textiles Primaires pour l'emploi et le revenu.

Hommes et femmes de cette ville comptent sur les Textiles Primaires pour gagner leur vie comme employés de cette industrie. Une étude faite par le Bureau Fédéral des Statistiques révèle que l'Industrie des Textiles Primaires donne plus d'emploi permanent qu'aucune autre industrie au Canada. Ceci confirme notre expérience à Coaticook où l'Industrie des Textiles Primaires est notre plus gros employeur. Dans les bonnes années comme dans les mauvaises, c'est l'industrie sur laquelle on peut le plus compter pour fournir de l'emploi. C'est le plus gros employeur des travailleurs industriels au pays, et cette industrie tient la première place pour le total des gages payés.

Les tarifs sur les importations des textiles sont les plus bas au monde, les gages payés par l'Industrie des Textiles Primaires au Canada sont les plus élevés au monde, excepté aux États-Unis. Ainsi, quoique le volume de toutes les importations canadiennes a augmenté de 80% durant les dix dernières années, le volume des textiles importés a augmenté de 106%.

Afin d'assurer l'ouvrage et le revenu pour les employés des textiles dans notre ville aussi bien qu'ailleurs au Canada, et afin d'éviter le chômage ici et pour préserver intacte une industrie canadienne essentielle à la sécurité nationale en cas de guerre, il est nécessaire de maintenir une industrie canadienne des textiles adéquate par des tarifs appropriés. Les accords conclus par les représentants du Gouvernement Canadien à Torquay devraient prendre ces faits en considération à propos de notre Industrie Canadienne des Textiles Primaires.

En second lieu, sur proposition de l'échevin Roberge ayant comme second l'échevin Walker,

## SUR NOS RUES PRINCIPALES

La rue Child s'améliore de jour en jour. Deux propriétaires d'édifice, M. Aldé Allaire et M. Stewart Smith ont décidé de faire des réparations aux devantures de leurs établissements. Ces réparations amélioreront vraiment le coup d'oeil de notre rue Child.

○

Vendredi soir dernier, Son Hon. Le maire Laurence en s'adressant aux musiciens de l'Harmonie de Coaticook, leur a fait voir que la construction du nouveau kiosque débutera sous peu. Il a aussi félicité nos majorettes et musiciens du plus petit jusqu'au plus grand de la belle tenue affichée à Granby lors du Festival des Fanfares.

○

La maison H.J. O'Connell, entrepreneur en pavage, a l'air à vouloir faire les choses à une vitesse vertigineuse car à l'heure actuelle trois gros rouleaux pour le pavage sont stationnés rue St-Edmond et attendent seulement qu'on commence à étendre l'asphalte.

○

M. Aimé Robinson, président de l'Harmonie ainsi que le Directeur Musical, M. Laurier Vincent, tiennent à remercier le public de l'encouragement donné durant la journée de l'Harmonie.

le conseil a pris la décision de payer \$173.00 plus les frais dans l'affaire du jugement de la cause Armand Saucier -vs- La Ville de Coaticook.

Deux autres choses n'étant pas à l'agenda furent amenées sur la table sur propositions et furent secondées: a) Gravier à M. Couillard, b) Baseball sur Mules re: Raymond Côté.

Dans le premier cas, M. Gérard Couillard, contracteur local a obtenu la permission de prendre 10,000 vgs de gravier dans le

## Autre référendum les 9 et 10 août

Les propriétaires de notre municipalité se verront dans l'obligation de retourner voter sur la question du pavage de rues.

Un montant d'argent a déjà été emprunté à cet effet et une partie a été dépensée pour paver un certain nombre de rues et avec le restant on veut continuer le travail.

La première tranche a été utilisée aux endroits où il était convenu. Pour continuer le pavage de nouvelles rues avec une balance du même emprunt, il appert que pour être en loi il faudra passer par un nouveau referendum.

Comme la majorité des propriétaires connaissent la condition de certaines rues de gravier, il est pratiquement sûr et certain qu'ils se rendront au bureau de votation les 9 et 10 août pour que le beau travail commencé se continue.

Au début du mois lors de l'assemblée régulière, nos édiles avaient jugé bon de donner un contrat de pavage supplémentaire, vu qu'il restait encore un bon montant d'argent d'emprunté pour faire les travaux. Mais après que les choses furent faites, on a constaté que la manière employée n'était pas conforme à la loi. C'est pour cette raison que tous les proprios devront se faire un devoir de voter au referendum des 9 et 10 août.

Il est à espérer que tous les propriétaires voteront en faveur de ce projet pour rendre notre ville carrossable d'un bout à l'autre.

## Journée spéciale de l'Harmonie

Vendredi, 21 juillet a été entièrement consacré à l'Harmonie de notre ville.

Au cours de cette journée, les majorettes "Senior" et "Junior" ont vendu des Tag-day pour leur Association.

Vers huit heures et demie, nos gentilles majorettes et les musiciens de l'Harmonie ont paradé dans les rus Child, Main, Pleasant, Cutting et se sont arrêtés au Manège Militaire de la rue Main.

Et là, en plein air, l'Harmonie, sous la direction de M. Laurier Vincent a donné un magnifique concert. Cette exhibition musicale a été beaucoup appréciée, si l'on en juge par la nombreuse assistance. De plus, des rafraîchissements étaient à la portée du public.

A neuf heures et demie, il y eut danse, à l'intérieur du Manège. L'orchestre Robinson faisait les frais de la musique. Aussi, plusieurs couples ont évolué, sur le parquet de danse, jusqu'à une heure assez avancée.

## Fête surprise à Mademoiselle P. Fournier

A l'occasion du départ prochain de Mlle Pierrette Fournier pour l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc, de Montréal, où elle poursuivra ses études pour devenir garde-malade, un groupe de parents et d'amis se sont rendus à la demeure de ses parents, M. et Mme Albert Fournier, de la rue

bané de la ville moyennant la somme de .10 la vg.

Dans l'autre cas, M. Côté se fiant à la déclaration de quelqu'un s'attendait à avoir le terrain de Baseball pour une partie de Baseball sur Mules a du contremander ses plans et devra se servir du terrain de Balle-Molle et payer la somme de \$25. de location à la ville pour l'usage du terrain

Court, dimanche soir dernier.

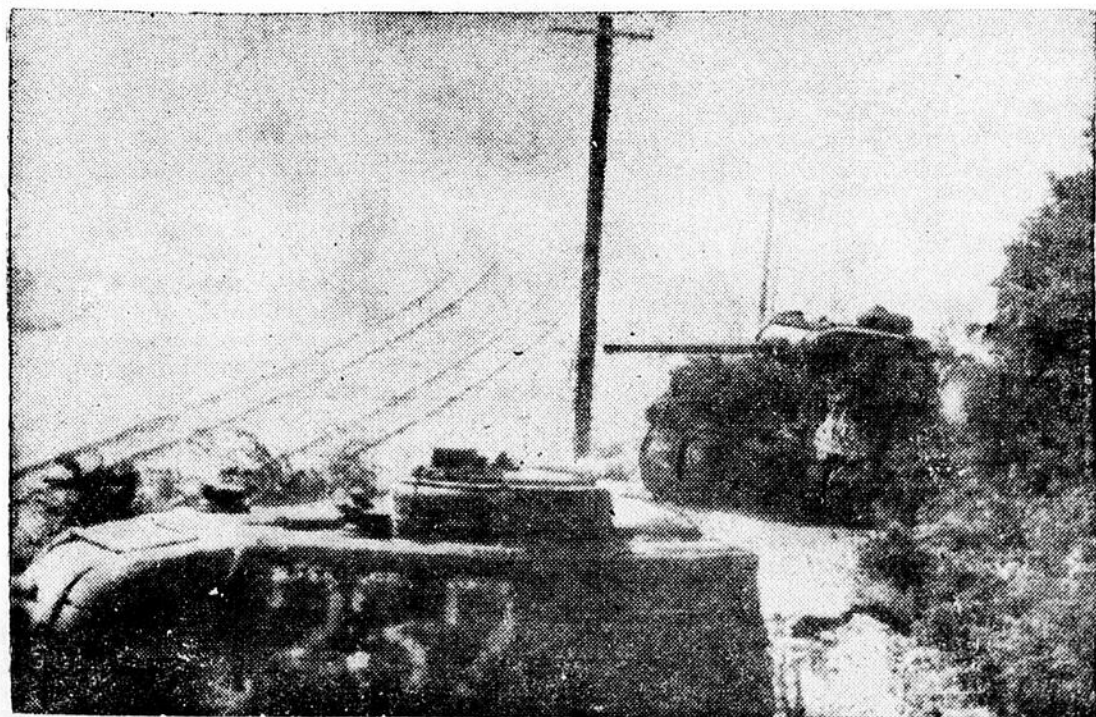
Au cours de la soirée on présenta à l'héroïne de la fête une bourse très bien garnie.

Parmi les invités on remarquait: Mlles Jeannine Hébert, Françoise Pichette, Jocelyne Rousseau, Gisèle Boivin, Denise Hébert, Béatrice Bolduc, Raymond et Lorraine Gagné, Thérèse Salois, May Elias, MM. Paul Marcoux, Jean Dupuis, Réal Bouchard, Denis Marcoux, Robert Corbeil, Jean-Marie Sauvageau, Jean-Marc Soulières, Germain St-Pierre, Marcel Girard, Roger Telmosse, Denis Lebel, Armand Marier, Léonard Johann, Merrit Andrew, Warren Andrew, Bill Hudson, MM. et Mmes Donaldo Pariseau, Noël Cayer, Denonville Jacques, Roland Boutin, Mme Arthur Salois et Alma Gagné et plusieurs autres. Un magnifique goûter fut servi. Les frères Andrew ont fait les frais de la musique.

## AUTEUR D'UN POÈME SUR COATICOOK



Cette photo nous fait voir M. Victor de Grandpré, Péloquin, auteur du poème Coaticook, O ma Rivière et ma Cité et de la chanson "Hommage à Coaticook (sur l'air 'O Canada)". M. de Grandpré, Péloquin, a permis à notre journal de reproduire ses oeuvres lors d'une courte visite à notre bureau cette semaine. Tous connaissent Victor de Grandpré, Péloquin, il est le fils de M. J. H. Péloquin, homme d'affaire en vue de Coaticook.



Deux tanks du Nord Coréen faits en Russie, sont pris par le secteur Américain sur le front Ouest du sud Coréen, par une attaque des Alliés. Les

tanks soviétiques, maintenant dans l'armée Nord Coréenne se nomment "J. S.", d'après Joseph Staline.

# LE PROGRES DE COATICOOK

"A L'AVANT TOUJOURS"

Journal hebdomadaire indépendant publié le jeudi, par

"LE PROGRES DE COATICOOK"

Directeur: J.-Robert Huard.

Bureau: 16 rue Court

Téléphone 406

Abonnement: \$1.00 par année — L'exemplaire: 3 sous.

Imprimé au Messenger Saint-Michel, 4, rue Académie, Sherbrooke, Qué.

## CARTES D'AFFAIRES

L'endroit tout indiqué  
pour votre  
nettoyage  
de  
Robes — Habits  
Manteaux — Paletots, etc.  
est



### COATICOOK DRY CLEANING

S. Roy, prop. Téléphone 431 Coaticook  
Rue Principale



## Mesdames

Pour être aussi jolies  
sur la plage  
que sur la rue,

VOYEZ LA

### PHARMACIE COATICOOK

SPECIALITE: PRESCRIPTIONS  
Louis Abdalla, B.Ph., L.Ph., prop.  
Téléphone 388 Coaticook  
Rue Child



CONFIEZ-NOUS VOS  
PROBLEMES  
D'ASSURANCES  
et

vivez le cœur léger.

### JEAN LINCOURT

C. d'A. A.  
Rue Child. Téléphone 255



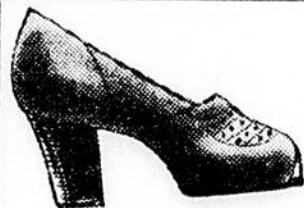
TAXI  
Tél.: 400

Sous Agent autorisé  
Meteor — Mercury  
Camions "Mercury"

POSTE DE SERVICE

### TREMBLAY & FRÈRE

SERVICE "TEXACO"  
81, RUE MAIN O. — TEL.: 400 — COATICOOK



## CHAUSSURES...

Vous pourrez chausser  
toute la famille

chez

### JEAN DELORME

MARCHAND DE CHAUSSURES  
Rue Child Téléphone 232 Coaticook



VERITABLE SERVICE  
DE  
REPARATION

Meilleur atelier du Comté.

Livraison rapide  
Service postal.

### WHITE'S REG'D

Rue Main-O. Tél. 146-2 Coaticook

## LES ANNONCES CLASSÉES DU PROGRÈS

### A vendre

ENREGISTREUR sur fils. Dernier modèle No 180. Automatique. 1 heure de musique continue. 5 ou plus rouleaux additionnels et tous les cables nécessaires. Pratiquement neuf. La carte de garantie est encore valide. Le prix de cette machine neuve est de \$269.00. Sacrifiera à \$150.00. S'adresser à Harry Green, 61 rue Main-O. Coaticook.

2 MAISONS aux coins rues St-Paul et Grafton, 4 logements dans une et 2 dans l'autre. Lot vacant entre les deux. Pour régler succession de feu Alexandre Picard. Prix raisonnable. S'adresser à J. A. Ricard, sur les lieux.

MAISON de deux logements, très bien située à de très bonnes conditions. Grand terrain pour jardin. Prix \$4,000.00 Balance \$30. par mois intérêt compris. S'adresser à Asselin et Cartier, 45 rue Main O., Tél. 376 ou 13-3, Coaticook.

MAISON, propriété en brique de deux logements, située au centre de Coaticook. Vendra à conditions faciles et prix raisonnable à acheteur sérieux. S'adresser à Asselin et Cartier, 45, rue Main O. Tél. 376 ou 13-3, Coaticook.

TERRE de 150 acres à 1 mille de l'Eglise, voisin de l'école, chemin ouvert à l'année, électricité et eau courante dans tous les bâtiments. Maison moderne de 9 appartements avec système à air chaud. Bons bâtiments, 40 vaches à lait, 12 lards de 1 1/2 an, 18 veaux, machines aratoires au complet et en très bonne condition. Conditions faciles à acheteur responsable. S'adresser à Asselin et Cartier, 45, rue Main O. Tél. 376 ou 11-3. Coaticook.

### Logement demandé

LOGEMENT de 4 à 5 chambres pour deux adultes dans le centre de la ville pour le 1er septembre ou octobre. Ecrire à C. P. 373 ou encore téléphoner à 406.

### On demande

HOMME demandé pour vendre à domicile les Produits Rawleigh. S'adresser à Lomer Lafaille, rue St-Jacques, Tél: 623-6. Coaticook.

### Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour homme ou femme. S'adresser en haut de la Salle St-Jean-Baptiste ou encore par téléphone 264-4.

### DIVERS

POUR tous vos problèmes d'achat, vente, échange de propriétés (soit en ville ou en campagne) nous serons toujours fiers d'engager notre expérience pour vous. — M. Louis H. Sideleau est aussi vendeur autorisé des autos et camions Ford-Monarch pour Coaticook Motors Reg'd. — M. Azarias Grenier est encanteur licencié pour le District St-François. Vous pouvez nous consulter en toute confiance. Il nous fera plaisir d'essayer de résoudre vos problèmes dans les domaines mentionnés plus haut. 15 années d'expérience à votre service. Grenier & Sideleau. La seule organisation du genre dans les Cantons de l'Est. 14 rue Court, Tél: 138 — 72-2 ou 320, Coaticook.

EN ENCOURAGEANT NOS ANNONCEURS VOUS AIDEZ VOTRE JOURNAL LOCAL

### ROMAN FEUILLETON

## LE TOURBILLON ROUGE

Renzo CHIOSSO

Courtoisie de: L'Apostolat de la Presse,  
138, rue Bowen-Nord — Sherbrooke, Qué.

(suite)

où même au prix de mon cœur, de ma vie, je pourrai témoigner à vous et à Dolorès toute ma reconnaissance, tout mon attachement et mon affection...

—Sais-tu, Alvaro, que le mariage est un sacrement et que les sacrements viennent de Dieu? Dans ce cas comment pourrais-tu concilier ton union avec Dolorès, union bénie par Dieu, avec tes sentiments d'aversion, de haine contre la religion? Puis-je donner ma fille Dolorès à un sans-Dieu?... Il faut prendre une décision, mon fils. Je serai très heureuse d'oublier ce pénible incident, de ne pas me souvenir du tout du passé, si tu retournes à Dieu, à ce Dieu qui t'a créé, qui te maintient en vie et qui — conviens-en avec moi — t'a aussi donné des preuves non équivoque de sa bienveillance.

Alvaro baissa la tête et ne proféra pas un mot. Puis s'écoulaient quelques minutes du plus dramatique silence, après quoi Madame Vauvert avec énergie conclut:

—Parle donc, Alvaro: je dois savoir à quoi m'en tenir à ton sujet...

Le jeune homme se leva et dit: —Madame, je rends sa liberté à votre fille Dolorès, je vous prie d'accepter ma démission comme administrateur ici, et je me permets de vous annoncer que je pars à l'instant...

Ayant dit cela il s'inclina profondément et d'un pas résolu sortit du salon.

Donna Anita l'arrêta: —Malheureux, où vas-tu?

—Madame, dites à Dolorès que c'est précisément pour son amour, pour être plus digne d'elle, que je vais accomplir des actes héroïques: je veux libérer l'Espagne du joug séculaire des prêtres. Sachez que je prends le grade de commandant de miliciens rouges.

"Adieu, Donna Anita, je vais combattre dans leurs rangs..." La dame voulait encore retenir Alvaro, n'osant pas croire à tant d'aveuglement, mais il avait déjà gagné le jardin. Il n'avait même pas voulu monter dans sa chambre prendre quelques effets. Ainsi, tel qu'il était il s'achemina vers le fol idéal qui l'avait ensorcelé.

A peine eut-il fait quelques pas dans le jardin qu'il vit se dresser devant lui, magnifique, Dolorès:

—Alvaro, tu t'en vas?

—Oui, pardonne-moi, Dolorès!... Je te jure que ton image m'accompagnera toujours: elle sera le viatique pour mon âme dans l'entreprise sublime que je vais réaliser. Je suis assuré de revenir, mais plus digne, mille fois plus digne de ton amour!...

A la sortie du jardin, il trouva Lilliane qui lui barra le chemin.

—Où vas-tu mon frère?

—Laisse-moi, ma chère Lilliane, c'en est trop!... Ne pleurs pas, ma petite! Tes larmes me font l'effet de coups de poignard dans le cœur... Laisse-moi, je marche à mon idéal!... Je t'en supplie à genoux, Lilliane!

L'enfant lui tendit les bras, le serra fortement contre son cœur, le couvrit de baisers et lui

## Cartes Professionnelles

Téléphone 103

### Dr Raoul Laurence

DENTISTE

104, rue Cutting

COATICOOK

Téléphone 78

### Dechène & Samson

MEDECINS-CHIRURGIENS

Heures de Bureau:

9 à 11 — 2 à 4 hres.

Soir: 7 à 9 hres.

115, rue Child COATICOOK

Tél. 243

### G. A. Normandin

NOTAIRE

Successeur de

Durocher & Normandin

80, rue Child

Coaticook, Qué.

### Shurtleff &

### Bouchard

AVOCATS ET PROCUREURS

40, rue Child COATICOOK

### Antonio Daigle

COMPTABILITE

Heures de bureau:

9-11 a.m.

2- 4 p.m.

Téléphone 138.

16, rue Court COATICOOK

Pour consultations

Téléphonez à 146-2 Coaticook,  
ou Ecrivez à

### Jay N. White

Optométriste — Opticien

19-21, RUE MAIN-OUEST

COATICOOK, QUE.

### Mlle Eliane Chartier

organiste à Saint-Edmond

Professeur de

PIANO - ORGUE - THEORIE

Rue Olivier Coaticook

dit:

—Alvaro, mon frère, je suis sûre que mes prières et mon sacrifice te sauveront!...

Le jeune homme s'arracha de vive force aux bras de sa soeur, ouvrit la grille et s'enfuit comme un fou.

Il se rendit tout de suite au poste de commandement des milices rouges. Il entra dans le bureau du colonel Karakan.

—Je suis venu prendre du service, dit-il sans préambule à l'officier mongol.

—Tu as bien fait: j'étais pour envoyer une patrouille pour te faire ramasser, tovarich... Il ne manque pas de choses nouvelles dans l'air... Mais à propos, ces gens de la Villa Vauvert, me

(à suivre)

Exigez toujours  
le Pain

"HONEY KRUST"

Produits de

LAROCHELLE & FRÈRES

176, rue St-Paul. Tél. 91-2. Coaticook

PROGRÈS DE COATICOOK

- À L'AVANT TOUJOURS! -  
JOURNAL HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT

PRODUITS PASTEURISÉS

Breuvage lacté au chocolat

Lait - Crème - Crème à la glace.

Laiterie de Coaticook Ltée

Rue Cleveland

Téléphone 79

No 21

COATICOOK, LE 27 JUILLET 1950

PAGH TROIS

## Nouveau jubilé d'or à Coaticook

Nous avons parlé des Jubilés de Messieurs les Curés Quinn, Michaud, du Couvent, du Collège, mais il ne faut pas laisser passer inaperçues les belles fêtes de la famille Blain, à l'occasion du Jubilé d'Or de Révérende Soeur MARIE-SAINT-ARSENE, religieuse de la Présentation de Marie, de l'Ecole Normale Marie-Rivier, de Saint-Hyacinthe.

Ces fêtes se sont déroulées à la maison paternelle de la famille de feu Octave Blain. Il y a encore sept enfants qui restent de cette famille de huit.

Le 25 juin au soir, un souper champêtre sur la terrasse réunissait une cinquantaine de parents et amis. Tout étranger que nous étions il fallait se réjouir de voir le bonheur, la joie et la paix qui régnaient parmi tout ce monde et les conversations allaient bon train tout en dégustant de très bonnes choses. La température favorisant, la veillée s'est prolongée très tard sur la terrasse.

Le lendemain, 26 juin, Grand Banquet, toujours à la maison

paternelle, aujourd'hui propriété de Mlle Albertine Blain.

A ce banquet assistaient les parents et amis dont les noms suivent: la jubilaire, Soeur Marie St-Arsène, Mme Emma Blain-Bégin, Berlin, N. H., Eugène et Albertine Blain, de Coaticook, Léon Blain, Prince Rupert, C.A., Mme Marie-Louise Blain, Saucier, Berlin, N. H., et Edmond Blain, de Coaticook, tous frères et sœurs de la jubilaire.

Mme Edmond Blain, Coaticook, Mlle Rose Blain, Boston, Mass., Mlle Laura Blain, Mme Edmée Blain Coburn, Hanover, N. H., Mme Clara Blain Dollard, Manchester, N. H., Mme Blanche Blain Desruisseaux, Mme Eugé-

nie Blain O'Brien, Mlle Anna Blain, Lawrence, Mass., M. Albert J. Saucier, Berlin, N. H., Armand Blain, Los Angeles, Calif., M. et Mme Paul Emile Saucier, Gaston Saucier, M. et Mme Arsène Bégin, Mlles Jacqueline et Colette Saucier, Berlin, N. H., Pauline Saucier, Berlin, N.H., Mlle Louise Bégin, Coaticook, Qué., M. et Mme Irénée Bourque, Maurice Bourque, Sherbrooke, Mme Achille Pelletier, Amos, Qué., Mlles Amanda et Lédée Lallier, Ottawa, Ont., Mlle Marguerite Vallière, St-Lambert, Qué., Mlle Denise Pelletier, Montréal, Qué., Mme J. D. Gauvin, Sherbrooke, Qué., Mlle Angéline Gilmour, Coaticook, Qué.

Après le banquet tous réunis de nouveau sur la terrasse on apporta devant la Jubilaire une table remplie de nombreux et beaux cadeaux.

Le souper a aussi été servi chez Mlle Blain.

Comme toutes belles et bonnes choses ont une fin, il a fallu se séparer, tard dans la veillée, chacun emportant un souvenir inoubliable de cette grande fête de famille.

Pour la Jubilaire la fête s'est continuée puisqu'elle s'est rendue à Berlin où ses sœurs et neveux l'ont reçue à de nouveaux banquets. A Berlin, elle a visité les différentes maisons de sa Communauté de même que Gorham, N. H., Island Pond, Vt., Stanhope, Qué. Elle s'est aussi rendue à Compton, A Sherbrooke, elle a visité sa nièce, Mme Irénée Bourque, de même que la maison Provinciale des Soeurs de la Présentation de Marie où elle a salué Rév. Mère St-Charles de Milan. — De là au Sanctuaire de Beauvoir.

Pour terminer cette vacance, Soeur Marie St-Arsène, accompagnée de ses frères et sœurs, s'est rendue à La Trappe, visiter son neveu, le Père Marie Nazaire, Trappiste (Maurice Bégin). Et ce soir là, samedi, le 1er juillet, à six heures, la Jubilaire revenait à son Couvent à St-Hya-

C'est donc une épreuve évidente que l'on peut améliorer la qualité sans beaucoup changer l'apparence et aussi changer complètement l'apparence sans améliorer la qualité.

C'est une chose que l'on oublie trop souvent dans notre ère moderne.

Alphonse Saugier  
(Québec-Press)

cinthe, toute heureuse de la belle quinzaine qu'elle venait de passer.

Avec toute la parenté nous lui souhaitons Bonne Santé afin de pouvoir revenir fêter ses Noces de Diamant au milieu des siens.

Il ne faut pas oublier que la famille Blain est une des plus anciennes familles de Coaticook et habite encore la même maison construite par le père, M. Octave Blain, il y a au moins 75 ans.



## Tournoi de tennis remis à jeudi prochain

A cause de circonstances incontrôlables, les directeurs du tournoi de tennis annoncé pour cette semaine, ont dû retarder la date d'ouverture.

Il est donc à dire que tous les jeunes qui voudraient encore donner leurs noms pour participer à cet événement sportif pourront le faire pour jusqu'à mercredi soir prochain.

Les noms des joueurs courts, et heures paraîtront dans le journal de la semaine prochaine.

J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole  
Succession - Testament.

Téléphone: Bureau 436-2 - Résidence 436-3

rue Child, Edifice Dionne

Coaticook

## — PARLERIE —

Ce n'est pas une plus grande quantité de chrome et de décorations qui font une meilleure automobile. C'est le moteur à l'intérieur et toutes ces petites choses qui ne paraissent pas tant que nous n'avons pas soulevé le capot.

Nombre de gens, aujourd'hui, ne se fient qu'à la couleur, à la forme, à l'apparence. Ils oublient ce mot primordial: qualité.

Un de mes amis, qui vient de s'acheter une automobile neuve, déplorait qu'il n'y eut pas assez de décorations chromées dessus. Il se rendit donc dare-dare chez un marchand d'accessoires d'automobile pour acheter les parures additionnelles qui rendraient sa voiture plus attrayante que toutes les autres.

Je lui demandai comme par hasard si son véhicule allait bien. "Elle ne va pas aussi bien que ma vieille voiture, me dit-il, mais je l'aime mieux parce qu'elle est plus belle."

Je lui ai demandé s'il trouvait beaucoup de différences entre les vaches d'aujourd'hui et celles d'il y a cent ans. "Je ne fais pas le joint, me répondit-il, mais je ne crois pas qu'il y ait grande différence. Elles ont encore quatre

pattes, deux oreilles, deux yeux, etc."

C'est parfaitement vrai, lui ai-je répondu. Sauf qu'elles sont mieux nourries, il n'y a physiquement aucune différence. Pourtant, si les vaches de ton arrière-grand-père — s'il en eut jamais — auraient honte aux côtés des vaches que l'on rencontre sur les fermes d'aujourd'hui.

Alors qu'une vache, autrefois, avait toutes les peines du monde à fournir une moyenne d'un demi-gallon de lait par jour, certaines vaches aujourd'hui ne se laissent traire que dans une chaudière de quatre gallons et il s'en faut que de très peu pour qu'il soit bien plein.

Imagine qu'une vache Holstein, Carnation Ormsby, Madcap Fayne, possède un record de 41,943 livres de lait par année. C'est suffisant pour qu'une de ses ancêtres eût quitté immédiatement le commerce du lait ou du moins qu'elle eût logé une plainte auprès du syndicat bovin du temps.

Les éleveurs d'aujourd'hui ont tellement amélioré nos troupeaux laitiers que l'on dirait que ce ne sont plus les mêmes animaux qui nous donnent du lait.

## Pour tout travail de

- REPARATION
  - DEBOSSAGE
  - PEINTURE
  - PNEUS
  - ACHAT
- D'AUTOS OU CAMIONS NEUFS OU USAGES.

● POUR UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS PAR DES EXPERTS

CONSULTEZ TOUJOURS:

**COATICOOK MOTORS**

REG'D

TELEPHONE 25

71, RUE MAIN-OUEST  
COATICOOK, QUE.

Beerworth Enr.  
H. G. Edwards, prop.

## "Les Aventures de Bozo"

présente

Par Fox Reardon

11, rue Main-Est  
Tél. 278-2

Coaticook, Qué.



Journaux — Revues

Papeterie

Articles de Fumeurs  
Cosmétiques

Remèdes Brevetés

# CARNET MONDAIN

—M. et Mme Maurice Desjarlais et leurs enfants Jean-Pierre et Francine de Noranda étaient de passage à Coaticook ces jours derniers visitant M. et Mme Arthur Cloutier.

—Dimanche dernier, se sont rendus dîner chez M. et Mme Jean-Marie Desjarlais, M. Edmond Desjarlais, de Rouyn, M. et Mme Maurice Desjarlais et leurs enfants de Noranda, M. Henri Chapdeleine, de Martinville, M. et Mme Wilfrid Desjarlais, M. et Mme Arthur Cloutier et leurs enfants, de Coaticook, M. et Mme Germain Desjarlais et leurs enfants de North Troy Vt., M. et Mme Hermann Arnold et Claude Quirion d'East Hereford et Mlle Annette Desjarlais.

Le soir le groupe se rendit chez M. et Mme Léonard Arnold à East-Hereford pour le souper.

## LA MODE CANADIENNE



Robe d'après-midi fait de peau de soie noire avec empiècement de marquisette de soie; plissée de chaque côté pour donner plus d'ampleur aux hanches.

MM. Guy et Simon Cloutier de Coaticook passent la vacance chez leurs oncle et tante M. et Mme Jean-Marie Desjarlais à St-Edwidge.

—M. et Mme Léonide Benoit, MM. Ferrier, Réal et Jeannot Benoit, tous de St-Edwidge, Mme Léo Labossière et sa fille de Central Falls visitaient M. et Mme Arthur Cloutier.

—M. Gérard Carbonneau, agent de la Metropolitan Life Insurance Co., ainsi que sa famille sont en vacances au Lac Lyster pour deux semaines.

—M. et Mme Alfred Young, M. et Mme Roger Plamondon et leur fils Robert, M. et Mme René Dussault et leur fillette Monique, Mlle Monique Comeau, tous de Montréal, Mlle Jacqueline Foley, de Sherbrooke, étaient en visite chez Mme Léon Boulay, dimanche dernier.

—M. Jules Dupuis, d'Arvida, passe ses vacances chez ses parents, M. et Mme S. E. Dupuis.

—M. Albert Cloutier, de Sherbrooke, était de passage dans notre ville ces jours derniers.

—M. et Mme Laurent Boudreau et leurs enfants, de Rimouski, passent quelques semaines chez des parents de cette ville.

—M. Paul Hamel de Magog, passe la fin de semaine chez ses parents.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Oswald Ménard, actuellement à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

—Mlle Cécile Laperle passe une semaine de vacances à North-Hatley.

—Dimanche soir dernier, un groupe de parents et d'amis, se rendaient à la demeure de M. Fernando Hébert pour fêter Mlle Pierrette Fournier, à l'occasion

de son départ pour Montréal, où Mlle Fournier suivra un cours de garde-malade.

—M. et Mme Pierre Dupuis et leur famille de Québec, passent quelques jours dans notre ville où ils visitent de nombreux parents.

—Mme Jean-Paul Truchon et ses enfants de Montréal, passent quelques semaines chez ses parents M. et Mme Roméo Boily.

—Mlle Ghislaine Charbonneau, de Valleyfield, passe quelques jours dans cette ville, chez des amis.

—Mlle Thérèse Arpin de Sherbrooke était de passage dans cette ville mardi dernier, chez une amie.

## Way's Mills

Dimanche dernier, M. et Mme Mathieu Routhier recevaient pour le dîner: M. et Mme Laurent Couture, M. et Mme Laury Leblanc de Berlin, N.-H. M. et Mme Wilbrod Routhier, M. Roger Routhier et Mlle Marielle Routhier.

M. et Mme Pierre Routhier, M. et Mme Léonard Routhier, M. Origène Routhier se rendaient au lac Champlain dimanche dernier.

—Nos félicitations à Mlles Gisèle Langlois, Florence Routhier qui ont obtenu leur certificat de 9e année et à Mlles Cécile Langlois, Pauline Routhier qui ont obtenu leur certificat de 7e année.

—M. et Mme Georges Wright visitaient des parents à Newport Vt. récemment.

—M. et Mme Albert Lemelin étaient de passage chez M. et Mme Georges Wright dernièrement.

—Mlle Florence Routhier a visité ses grands parents à Stanstead dernièrement.

—M. Philias Fauteux visitait M. et Mme Mathieu Routhier samedi dernier.

—Mlles Lise Dupuis et Marcelle Routhier visitaient leurs amies de Way's Mills récemment.

## Tirage de juin chez Madame J. B. Pelletier

Comme à tous les mois, Mme J.B. Pelletier met un prix en raffle pour ceux qui profitent des aubaines offertes durant la période des spéciaux.

L'heureuse gagnante du mois de juin fut Mme Emile Vaillancourt, de Stanhope, qui reçut une boîte surprise valeur de \$10.00.

Pour le mois de juillet le prix est une jolie couverture de lit en chenille. Ce prix est exposé dans la vitrine du magasin rue St-Jean-Baptiste.

## Les devoirs de la mère chrétienne

Sept mille femmes, membres de la Ligue de Femmes catholiques d'Angleterre, se sont réunies à Londres pour écouter S. Em. le cardinal Griffin, qui leur parla des trois devoirs de la mère chrétienne: mère spirituelle dans la vie religieuse, mère de la famille et mère dans le travail social. Après avoir rappelé les nombreux mérites des femmes au cours de cette dernière guerre, le cardinal termina son discours en disant: "J'espère que vous ne perdrez jamais l'occasion de faire progresser l'enseignement catholique et chrétien et de faire entendre publiquement votre voix de protestation contre les maux qui affligent aujourd'hui le monde... Travaillez et votez en faveur d'une éducation catholique pour vos enfants, et quand vous yerez élu un de vos candidats, assurez-vous qu'il maintienne les promesses faites en période électorale".

## Soirée surprise à Madame Moïse Ducharme

Plusieurs amies de Mme Ducharme se sont réunies à la demeure de Mme Arthur Houle de

MAX CHAMITOV



Tous les samedis soirs, de 10 h. 30 à 11 h., les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent entendre l'orchestre de danse de Max Chamitov, directement du Normandie Roof de l'Hôtel Mont-Royal à Montréal. Max Chamitov, qui est un mont-réalais de naissance, est un boursier (piano) du Conservatoire de musique de McGill. Avant la guerre il faisait partie de l'orchestre de Rudy Vallée au Waldorf-Astoria de New-York, ainsi que de l'orchestre de Ray Noble du Palmer House de Chicago. Il a fait la guerre dans la marine américaine, pour revenir à Montréal en 1946.



la rue Union pour souhaiter bonne chance à leur amie qui demeurera maintenant aux Etats-Unis.

La soirée débuta par une partie de cartes. Au cours de la fête on présenta un cadeau-souvenir à Mme Ducharme qui apprécia fortement ce geste. Pour terminer les festivités un magnifique goûte fut servi.

On souhaita bon voyage à l'héroïne de la fête et sur ça tous se séparèrent.

Parmi ceux qui ont assisté à cette fête, on remarquait Mmes M. Ducharme, Arthur Houle J.-O. Rivier, W. Faucher, L. Jubinville, L. Donaldson, A. Soulières, A. St-Louis, L. Lafaille, R. Ménard, J. Richard et Mlle Y. St-Jean.

**TAXI**

**CENTRAL**

10 autos à votre disposition  
Tous les passagers sont assurés.  
VOITURES 1949 ET 1950  
G. Pelletier & Frères, prop.  
Tél. 20  
POSTE A: 53, RUE CHILD

**THÉÂTRE OPÉRA**

COATICOOK, QUE.

**DIM., LUN.**  
30-31 JUILLET

Jouvet, Dany Robin  
DANS

**Les Amoureux sont Seuls au Monde**  
— AUSSI —  
René Dary, Nina Myral  
DANS

**La Cité de l'Espérance**

★  
**MAR., MER.**  
1er-2 AOUT

Robert Cummings,  
Elizabeth Scott  
DANS

**Paid In Full**  
— AUSSI —  
Joe Yule, Rense Raine  
DANS

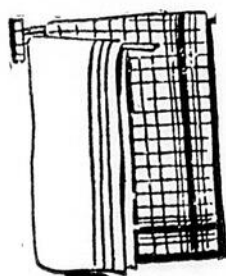
**Jiggs and Maggie Out West**  
★  
**JEU., VEN., SAM.**  
3-4-5 AOUT

Claudette Colbert,  
Patric Knowles  
DANS

**Three Came Home**  
— AUSSI —  
George Montgomery  
Ellen Drew  
DANS

**Indian Scout**

## SPÉCIAUX DE JUILLET



SERVIETTES 'DRILL' IMPRIMÉES

pour vaisselle, 18" x 30".

**29c chacune**

TOILE JAPONAISE

pour serviettes à vaisselle,

**19c**

LA VERGE

ASSORTIMENT TOILE

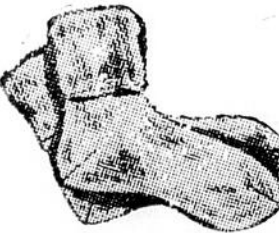
SPUN

CREPE

à partir de

**49c**

LA VERGE



BAS DE COTON pour dames et enfants

**25c LA PAIRE**



CHANDAILS DE COTON

pour dames. Régulier \$1.69

**SPECIAL, \$1.00**

● Chaque achat de \$1.00 donnera droit à une chance au tirage d'une jolie COUVERTURE DE LIT EN CHENILLE!

**MADAME J. B. PELLETIER**

128, rue ST-JEAN-BAPTISTE.

Tél. 314.

COATICOOK, QUE.

## Nouveau magasin de meubles à Coaticook

On nous apprend que tout prochainement M. Harry Green ouvrira un département de meubles à son magasin situé à 61 rue Main O.

Il est question qu'il gardera un nel igne complète parmi laquelle vous aurez un choix sans précédent à Coaticook.

Des réparations seront effectuées au magasin actuel afin d'agrandir pour pouvoir donner un plancher plus vaste pour salle d'échantillon. La totalité du plancher au rez de chaussée sera converti en magasin.

Nous souhaitons bonne chance à M. Green et nous espérons qu'il réussira dans ce nouveau genre de commerce.

## Donateurs à la souscription de l'Harmonie

Nous publions une liste des donateurs qui à date ont répondu à l'appel.

- Georges Sheard.
- W.-L. Shurtleff.
- Charles Niedner's & Son.
- G.-A. Normandin.
- Denis Gérin.
- Lion's Club.
- Bachand & Dionne Lté.
- J.-A. Lebel.
- Penman's.
- Oscar Soulières.

IL N'EST JAMAIS TROP TARD POUR S'BONNER AU PROGRES DE COATICOOK.

### THÉÂTRE RIVOLI COATICOOK, QUE.

DIM., LUN. 30-31 JUILLET

Bud Abbott, Lou Costello

DANS  
**Abbott and Costello Meet the Killer Boris Karloff**

- AUSSI -

June Havoc, John Russell

DANS  
**The Story of Molly X**

★  
**MAR., MER.**

1er-2 AOUT

Robert Alda, Andrea King

DANS

**La Bête aux Cinq Doigts**

- AUSSI -

Richard Arlen, Mary Beth Hughes

DANS

**GRAND CANYON**

★

**JEU., VEN., SAM.**

3-4-5 AOUT

Vincent Price, Ellen Drew

DANS

**Baron of Arizona**

LE TITRE DE L'AUTRE FILM SERA ANNONCE PLUS TARD.

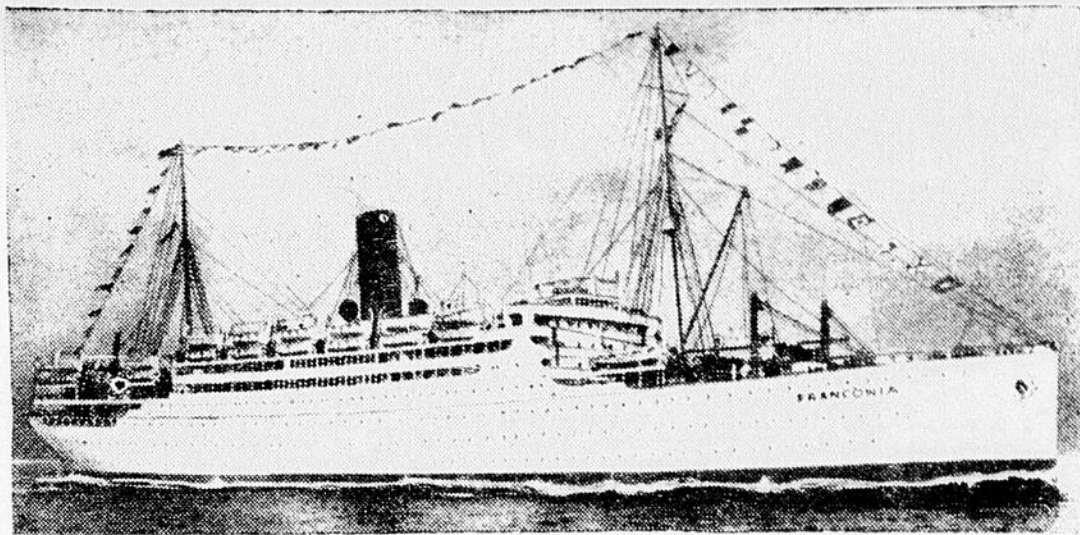
## On peut bâtir sa maison soi-même

Nombre de jeunes ménages peuvent aujourd'hui réaliser leur rêve de posséder leur propre maison, tout en économisant des milliers de dollars en frais de construction. Des gens sans aucune expérience de bâtiment construisent, à temps perdu, durant leurs heures de loisir, des maisons qui sont conformes aux normes sévères de la construction et subissent avec succès la minutieuse inspection des sociétés de crédit. L'explication, liti-on dans un article du numéro d'août de Sélection du Reader's Digest, est fort simple, il existe une nouvelle technique de construction pour amateurs, basée sur l'emploi de patrons semblables à ceux dont les femmes se servent pour faire les robes.

Les patrons, explique l'article, indiquent les outils à employer, les matériaux à acheter et le moyen de se les procurer. La liste des matériaux est dressée de telle sorte qu'on peut se borner à réunir ce qui est nécessaire à chaque opération. Ce détail facilite l'acquisition des marchandises sur la base d'un budget hebdomadaire, sans qu'on soit obligé de s'encombrer d'une grande quantité de matériel qui risque d'être volé. Les patrons indiquent la position exacte de chaque pièce de charpente, la façon de marquer et de scier les poutres, poutrelles, solives, étais et sablières, et jusqu'au format et au nombre de clous à employer pour chaque assemblage.

Sauf les travaux de plomberie et l'installation du chauffage et de l'électricité — que la plupart des constructeurs-amateurs doivent faire exécuter par des gens du métier — la construction d'une maison de deux chambres à coucher représente environ 3.000 heures de travail. Ceci équivaut à toutes vos heures de loisir pendant deux ans, à moins que vous vous fassiez aider ou que vous préleviez du temps sur tous vos occupations normales. Mais ces heures valent au moins \$2.00 chacune si on se base sur les prix de construction courants. L'article de Sélection cite le cas d'une maison dont le coût était évalué à \$15.000 par un entrepreneur. En utilisant le système de patrons, le propriétaire a construit la même maison pour \$7.100, y compris la plomberie, le chauffage, un poêle électrique, un réfrigérateur, une laveuse et un appareil à eau chaude.

La nouvelle technique est elle-même la création d'un homme qui ignorait tout du métier de charpentier. Cette histoire nous ramène à l'époque de la crise. Occupé à remettre en état une vieille maison de campagne, Donald Brann n'avait pas les moyens d'acheter plus de bois qu'il n'en fallait pour installer ses rayonnages et ses placards. Il se souvint des patrons de robes qu'il vendait autrefois, et cela lui donna l'idée de faire des tracés grandeur nature de tout ce qu'il avait l'intention de construire. Lorsque ses voisins enthousiastes lui demandèrent de leur prêter ces patrons, Brann emprunta \$2.000, mit au point plusieurs modèles différents, les fit imprimer à quelques centaines d'exemplaires et fit le tour des quincailleries et des marchands de bois de charpente pour les placer. Aujourd'hui, 18 employés travaillent pour lui et il alimente 6.000 dépositaires qui vendent plus d'un million de patrons par an.



Le FRANCONIA, navire de 20.000 tonnes, de la ligne Cunard-Donaldson, ayant à son bord 800 passagers, s'est échoué sur les récifs de l'île d'Orléans en bas de Québec, trois-quarts d'heu-

re après son départ des quais de Québec. Tous les passagers furent débarqués sans accident. Ne navire est maintenant en cales-siches pour réparages.

## Congrès Provincial 4-H à Montréal

Les 7, 8 et 9 août prochain, les Clubs 4-H de la Province tiendront leur congrès provincial à l'Hôtel Mont-Royal, Montréal. Les inscriptions se font déjà nombreuses et plus de 550 membres sont attendus pour ce congrès. Les délégations sont faci-

lement recrutées et chaque Club doit envoyer seulement les trois plus méritants. A tous les ans ce congrès a lieu à peu près à la même date et rapporte toujours de grands succès. Il est à remarquer qu'il y a des délégués de toutes les parties de la province telles que Gaspésie, Ouest du Québec, Cantons de l'Est, etc. Les membres délégués font meilleure connaissance et discutent ensemble de leurs divers activités et de leurs problèmes. Le thème du congrès cette année est "La

jeunesse rurale rencontre la jeunesse urbaine". Différentes démonstrations seront faites par la jeunesse représentant les deux groupes. Des séances d'études très importantes seront dirigées par des membres désignés comme chefs d'équipes. Plusieurs compagnies et maisons d'affaires recevront les congressistes et accorderont des bourses d'études pour un montant de plus de \$3.500.00.

Roger-R. COTE l.f.,  
Assistant-secrétaire-général.

## On a de tout à Coaticook



Si vous désirez acheter quelque chose...

Consultez vos marchands locaux avant d'aller à l'extérieur.

Comparez — Examinez et Achetez à Coaticook.

### VÊTEMENTS pour HOMMES

- La Maison D. S. Bachand
- Daigle & Audet Enr.
- B. C. Lemoine
- Kay & Son

### VÊTEMENTS pour DAMES

- D. S. Bachand
- Mme E. R. Noreau
- Kay & Son
- Silhouette Shop

### CHAUSSURES

- Daigle & Audet Enr.
- D. S. Bachand

### APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Louis Lestage & Fils
- Harry Green (Hot Point)
- Charest Electrique

### BIJOUTERIE

- White's Reg'd
- J. O. Boisvert

Pour les nouvelles  
LOCALES

lisez

**LE PROGRÈS  
DE COATICOOK**

On vous chaussera de manière à vous donner satisfaction à

## La Cordonnerie Moderne

Couture et Côté, prop.

49, rue Child — Tél. 230-4 — Coaticook

DANS LE DOMAINE

des

# SPORTS

par

J. ROBERT HUARD



POUR SERVICE D'AMBULANCE

Local ou à l'extérieur

Téléphone 210

FERNAND RIENDEAU

17, rue Wellington

Coaticook

### BASEBALL

## Ligue Sunset

DIMANCHE, 23 JUILLET

Canadiens 22 — Orléans 8

Coaticook a ajouté une autre victoire à son actif en infligeant une humiliante défaite au club d'Orléans sur le terrain de ces derniers au compte de 22 à 8.

Guy Proteau, lanceur des Canadiens a gagné sa sixième partie sur sept de lancées. Il n'a accordé que 11 coups sûrs contre 20 donnés par trois lanceurs du club Orléans.

Les joueurs qui se sont signalés au cours de la partie sont: Davignon pour un circuit et un double, Ruel avec un circuit et un simple, Benoit avec un trois buts pour trois points et un double, St-Pierre, Lefebvre et Charon avec trois simples chacun.

Pour une autre fois on a vu la supériorité des Canadiens pour cette ligue.

## Le Canadien gagne une partie d'exhibition

Dimanche soir, au parc Meadow, les hommes de Paul S. Molloy ont gagné une partie d'exhibition sur un club d'Etoiles formé des meilleurs joueurs de la ligue Frontière.

Après avoir écrasé le club Orléans dans l'après-midi, nos joueurs ont joué une partie hors paire pour rapporter les honneurs au score de 19 à 2.

"Doc" McBride, dernier lanceur acquis par les Canadiens a triomphé pour la troisième fois en trois parties conservant ainsi sa moyenne de 1000.

Le gérant du club d'Etoiles dû employer deux lanceurs. Ce fut une chance pour les Canadiens que le second lanceur n'ait pas débuté la partie car peut-être le score aurait été différent.

Les plus beaux coups de la soi-

## Balle-Molle

LIGUE INDUSTRIELLE

ET COMMERCIALE

PARTIES DE LA SEMAINE:

Lundi, 31 juillet:

Nord:

St-Marc -vs- Bachand

Mardi, 1er août:

Meadow:

Textile -vs- Riendeau

Mercredi, 2 août:

Meadow:

Child -vs- Bachand

Jeudi, 4 août:

Nord:

Child -vs- St-Marc.

L'annonce de ces parties est une courtoisie de l'

Hôtel CHILD

Charles Garceau, prop.

Téléphone 806

Rue Child

Coaticook

## Derby Line défait par les "Habitants"

Dans une partie jouée au parc Meadow, hier soir, les joueurs locaux ont mis un autre gain dans le sac en triomphant de l'équipe de Derby Line.

Malgré la différence des six points, ce fut une très belle partie.

Lionel Roy a lancé une partie de 6 coups sûrs pour 3 points tandis que son adversaire H. Smith a accordé 7 coups sûrs pour 9 points. Roy a retiré 8 hommes sur "Strikes" et Smith en a retiré que 3.

Les gros canons des Canadiens qui ont laissé partir des coups sûrs sont: Ruel avec un 3 buts et un 2 buts, Roy avec un 2 buts et un simple, Breault, Davignon et Benoit avec un simple chacun.

Après cette partie le classement de la ligue ne sera pratiquement changé. Derby Line est encore en cinquième place et les Canadiens toujours en deuxième position avec 2 défaites depuis les débuts de la saison.

## Nombreuse participation aux concours 4-H

Les membres 4-H ont maintenant terminé leurs concours provinciaux. Un comité nommé spécialement pour la correction des concours est actuellement au travail et dans quelques jours, nous connaîtrons les gagnants provinciaux des 16 concours. Cette année les jeunes filles avaient l'avantage de prendre part au concours d'art culinaire. Nous apprenons de source officielle que ce concours est commandité par les produits alimentaires Catelli Ltée, qui accordent une bourse d'études de \$200.00 à celle qui se classera première.

Ce concours est très important et est de nature à donner une formation plus complète aux membres des différents Clubs. La bourse d'études crée une saine émulation et permettra à la gagnante de poursuivre ses études dans la branche de son choix.

Tous les membres 4-H de la section féminine sont reconnaissants à la Compagnie Catelli qui s'intéresse à la formation de la jeunesse dans la province et chacun espère être l'heureux gagnant. Des médailles d'or, d'argent et de bronze seront accordées aux différentes gagnantes régionales et aux gagnantes de comté.

Roger-R. Côté, i.f.,  
Ass.-sec.-général.

rée furent cognés par Bernard, avec un trois buts et 2 simples, Ruel avec trois simples, Benoit avec un deux buts et un simple, McBride avec un deux buts et un simple.

La seule défaite subit par notre club local dans les parties d'exhibition fut aux mains du Sherbrooke-Lessard, lors du festival de la Légion, le premier juillet dernier.

### BASEBALL

Le Sherbrooke-Lessard, club qui défait les jeunes joueurs des Canadiens au score de 12 à 8 lors du Festival du 1er juillet sera de nouveau à Coaticook dimanche soir. Est-ce que le Lessard retournera à Sherbrooke avec une victoire cette fois-ci?

Vendredi soir, le club de Lancaster de la Twin State League rendra visite aux hommes de Molloy. Lors de la visite des locaux à cet endroit, le Lancaster a succombé par 18 à 6. Il est question que les visiteurs auront une couple de lanceurs d'autres ligues mineures.



Guy "Lator" Proteau, lanceur très utile aux Habitants de Coaticook a su garder la première place chez les frappeurs quoique sa moyenne ait baissé de 17 points. Il est aussi premier chez les lanceurs avec six victoires, une défaite.

Il était rumeur que Goudreau, le lanceur gaucher du Beebe, terreur des Habitants de Coaticook, était parti pour un essai pour un club appartenant aux St-Louis Cards, mais tout ça n'était qu'une rumeur, car Goudreau a lancé dimanche dernier contre Derby Line et il a ajouté un autre drapeau à sa collection.

Jean-Paul "Pesky" Ruel, s'étant blessé à la main droite a donné une "frousse" aux directeurs du club local car on croyait être privé de ses services pour un bon bout de temps. Sa blessure n'a pas semblé trop le déranger car après l'avoir vu à l'oeuvre dimanche dernier on n'aurait jamais cru qu'il avait "bobo" aux mains.

### BALLE-MOLLE

Les activités de la Ligue de Balle-Molle ont repris pour de bon lundi dernier au retour des vacances des employés de manufactures. Il est à espérer que les arbitres feront plus souvent des rapports au secrétaire de la ligue afin que nous puissions tenir le public au courant des activités de cette ligue.

Encouragez nos annonceurs

## Baseball sur mules

M. Raymond Côté, jeune promoteur local de sports a fait les arrangements nécessaires pour faire venir au Parc Meadow, (terrain de Balle-molle,) un groupe de mules pour jouer une partie de Baseball. Cette partie aura lieu sous la lumière électrique (un système spécial sera installé pour l'occasion) au champ de balle-molle à l'extrémité nord du parc Meadow.

Il est certain que ceux qui se rendront à cette exhibition pourront se dilater la rate parce que certains passages de la partie sont vraiment une risée.

Les enfants en riront aux larmes de voir des joueurs locaux montés sur les mules faire le tour des buts ou encore courir la balle au champ.

Vous passerez certainement une agréable soirée en vous rendant au parc Meadow jeudi soir prochain. Les prix d'admission ont été fixés à 0.75 pour les adultes et à 0.25 pour les enfants.

Encore une fois pour une soirée de rire et de plaisir c'est au parc Meadow que vous devrez aller jeudi soir prochain.

### TENNIS

Le tournoi de tennis débutera, jeudi soir, sur les courts, du parc Shurtleff et Chevaliers de Colomb. Le premier match sera disputé à 7 heures sur le court des Chevaliers. Il est à espérer que la population encouragera les jeunes qui prendront part à ce tournoi en se rendant les voir évoluer. Aucune admission n'est demandé, aucune collection ne sera faite.

## Baseball

LIGUE SUNSET  
PARTIES DE LA SEMAINE:

Vendredi, le 28 juillet:

LANCASTER

-vs-

CANADIEN

Dimanche, le 30 juillet:

EXHIBITION

Mercredi, le 2 août:

COATICOOK

à

NEWPORT (LEGION)

L'annonce de ces parties est une courtoisie de

Fernand BEAUDOIN

BIJOUTIER

Rue Child

Coaticook

Jeudi soir prochain

le 3 août 1950

A 8 H. 30 P.M.

NE MANQUEZ PAS DE VOIR



LA COMEDIE  
DE  
L'ANNEE

CLUB D'ETOILES

RENCONTRERA

COATICOOK

AU TERRAIN DE BALLE-MOLLE  
DU PARC MEADOW

Admission: Adultes: 75c

Enfants: 25c

## Coaticook, O ma Rivière et ma Cité

C'est le titre qu'a donné M. Victor de Grandpré, Pélouquin, à son poème sur notre rivière et ville de Coaticook.

Lors d'une visite à notre journal, cette semaine, M. Victor de Grandpré nous a autorisé à reproduire ce poème qu'il a écrit à l'occasion des fêtes du Collège.

Nous reproduisons par tranche ce très beau poème sur notre ville et rivière Coaticook.

### COATICOOK,

#### O MA RIVIERE ET MA CITE

Coaticook, chère cité, douce rivière,  
Cours d'eau capricieux et ville hospitalière;  
Coaticook, ô ma rivière et ma cité,  
Le charme de tes dons fait ma félicité.

Coaticook, cité, rivière au nom étrange,  
Piquant comme vieux vin et senteur d'orange;  
Se plaisent dans tes bois l'érable et le sapin,  
Car Coaticook veut dire: "rivière au pin".

Signifiant que quelque chose se redresse,  
Ruisseau, serpent, méfait, ou simple maladresse,  
Coaticook se dit en langage Iroquois:  
"Kkwaktakwak" et l'écho répond d'un ton narquois.

Mais ton cours tortueux n'est qu'un simple anicroche,  
Vagabonde à ton aise ô ma rivière croche;  
Replis voluptueux, méandres enchanteurs,  
Ton grand murmure d'or est gravé dans nos cœurs.

Ton onde déployant sa grâce transparente,  
Tu vas, viens, reviens, sereine et murmurante,  
Ondulant les anneaux de tes détours lointains,  
En des zigzags et boucles, gentils et mutins.

Paresseuse, riieuse, claire, harmonieuse,  
Ensorceluse, agile et jamais oublieuse,  
De mon coin de pays tu traverses le cœur,  
Artère gigantesque y semant le bonheur.

O chagrin de vivre éloigné de ce qu'on aime,  
Pour nous ta voix d'argent, mais c'est le bonheur même;  
C'est sur tes bords aimés que fleurit l'idéal,  
O prestige sacré, splendeur du sol natal.

Car ta chanson perlée en nous est bien vivante,  
On se languit de toi, ton souvenir nous hante,  
Comme cette cité qu'enlacent tes flots verts,  
Joyau de nos cantons, renfermant l'univers.

Coule à bords pleins, sans cristallins, bruits de rivière,  
Pur chant de l'eau, du menu flot, de pierre en pierre;  
Tu fais frémir notre âme entière avec son corps,  
Chair éphémère, esprit, matière, en deux accords.

Étincelante, belle et lente, tu tressailles,  
Sous les broussailles, sur la mousse et les rocaillies;  
Des branches se penchant, vers ton eau se mirant,  
Se détache une feuille rousse en soupirant.

Mes pieds lourds, mon front las, dans ton onde je baigne,  
En tâchant d'oublier que mon pauvre cœur saigne;  
Ta musique imposant son envahissement,  
De ton calme sans nom me vient l'apaisement.

Enfance heureuse dont je te suis redevable,  
De tant de bonne humeur, ô rivière agréable;  
Dans la mémoire en son grand livre, en premier lieu,  
Ton souvenir est buriné en traits de feu.

Le soleil qui ruisselle emporte mes pensées,  
Par ton ramage exquis tranquillement bercées;  
Gisant, nonchalant, j'aime à faire le lézard,  
Ton eau baisant mes pieds, tendus à tout hasard.

Rivière, qu'il fait bon folâtrer sur ta rive,  
Loin d'un monde cruel ta douceur nous y rive;  
Un brin de foin aux dents, fredonnant et rêvant,  
Tes merles on entend, sifflotant et buvant.

J'écoute ton flot vif qui me dit mille choses,  
Tes remous, tes glous glous, fringants, jamais moroses;  
Me racontant ton odysée en sourlant,  
Voici ce que tu dis, rivière, en gazouillant:

(A suivre la semaine prochaine)

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**



**J. O. BOISVERT**

Téléphone 299  
9, RUE MAIN-E. Coaticook

## Sécurité à la ferme

Lorsqu'un incendie ravage une maison de ferme, c'est généralement plus terrible encore que lorsqu'il s'attaque à une demeure citadine. C'est parce que la ferme est le plus souvent construite en bois et que les bâtiments attenants, en bois également, contiennent quantité de choses inflammables, comme le foin et la paille.

On ne dira donc jamais trop aux fermières de prendre toutes les précautions du monde pour éviter pareil désastre.

Sans doute, vous êtes obligés de garder une certaine quantité de gazoline ou de pétrole. Assurez-vous que ces liquides inflammables soient placés dans des barils de métal et en un endroit où nul danger de feu ne soit à redouter. Une cave cimentée est encore le meilleur endroit.

Il faut si peu de choses pour déclarer un incendie. Aussi, ne commettez jamais l'erreur de ranimer ou d'allumer le feu, dans votre poêle, en l'arrosant de gazoline ou de pétrole. Un rien, une étincelle et le bidon peut s'enflammer, vous couvrant vous-même de feu, vous transformant en torche vivante.

Si vous devez vous servir d'une lanterne pour aller dans la grange allumez-la avant de quitter la maison. Frotter une allumette sur le mur, tout près de la tapisserie de foin est une extrême imprudence. On sait avec quelle rapidité le fourrage sec brûle.

On ne peut pas toujours en-

### NOUVEAU POSTE



GERARD LAMARCHE, qui vient d'assumer la direction de Radio-Collège, dont il était un des réalisateurs depuis 1944. M. Lamarche succède à M. Aurèle Séguin, récemment nommé Directeur de la télévision pour Radio-Canada à Montréal.

## Collège du Mont Sainte-Anne

R. R. No 1 — SHERBROOKE, QUÉ.

COLLEGE CLASSIQUE DIRIGE PAR

### Les Pères Missionnaires de Mariannahill

COURS CLASSIQUE de 7 à 8 ans, selon la préparation des enfants. — Classe de préparation aux éléments après la 6ième année.

Edifice moderne, entièrement à l'épreuve du feu.

### ENTRÉE LE 5 SEPTEMBRE

En même temps commencera le NOVICIAT pour ceux qui ont terminé leurs études, et le POSTULAT pour ceux qui veulent devenir Frères coadjuteurs.

Ceux qui désireraient devenir plus tard Missionnaires de Mariannahill peuvent s'adresser au

Révérénd Père Supérieur,  
Mont Sainte-Anne, R. R. No 1,  
Sherbrooke, Qué.

voyer nettoyer tout ce qui en a besoin. Aussi les fermières font-elles, par économie, quelques petits nettoyages chez elles, à l'aide de la gazoline ou de naphta. Elles ont raison, mais qu'elles n'oublient pas de faire ce travail DEHORS, loin du feu et jamais en plein soleil. Les vapeurs de ces liquides forment des gaz, éminemment inflammables, qu'il suffit d'un rien pour faire exploser. Dehors, il n'y a aucun danger. Nettoyez donc vos gants, vos robes, les pantalons de votre mari, mais en prenant le maximum de précautions.

Méfiez-vous aussi de certains liquides, que vous vaporisez pour détruire les mouches. Il y en a d'inflammables. Vaporisez-les donc quand vous êtes seule à la maison et qu'il n'y a aucun danger d'allumer même un briquet.

Quand vous faites certains travaux de peintures et que vous vernissez, laissez vos fenêtres grandes ouvertes, et toujours pour la même raison, à cause des

vapeurs qui s'échappent de ces composés de divers ingrédients inflammables.

La Ligue de Sécurité vous donne ces conseils pour que vous mettiez toutes les chances de votre côté et que vous aidiez à réduire le nombre d'accidents qui, chaque année, arrivent à la ferme.

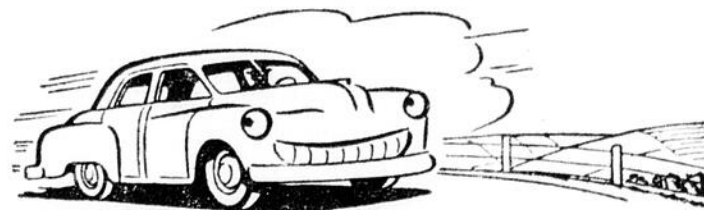
## LE TIRAGE

de ce  
NUMÉRO  
est de

2,700 exemplaires



## Réparations aux plus bas prix en ville...



SI VOTRE AUTO A BESOIN DE REPARATION C'EST AU GARAGE MAURAI QU'IL FAUT SE RENDRE.

Vous aurez un service prompt et courtois aux prix les plus bas en ville. De plus, vous pouvez compter sur de l'ouvrage garanti.

Notre personnel est composé d'experts en mécanique, autre chose, qui assure la satisfaction des clients.

Au prochain trouble de votre auto ou camion... Consultez:

## GARAGE MAURAI

Agent autorisé:

Plymouth — Chrysler — Fargo.

Rue Main-Est Téléphone 45 Coaticook

## Echos de Coaticook-Nord

—M. Charles Forget, détective de la Sureté provinciale à Montréal, et Mme Forget ont visité M. et Mme Oscar Soulières.

—M. et Mme Ernest Pednault, leur fils Donald, Mme Harvey Fitzgerald, ses enfants Sharon et Dwight, de Long Beach Californie, ainsi que M. Pierre Gagnon de Westbrook Me. ont visité M. et Mme Césaire Hébert.

—M. et Mme Roland Dubé, de New Bedford Mass. visitaient des parents à Coaticook-Nord.

—Mlles Rachelle Hébert, Nicole Hébert, Lise Lefebvre ainsi que Mme Simone Lefebvre sont de retour du lac où elles ont séjourné quelques temps.

—M. et Mme Adrien Vachon visitaient des parents à Berlin, N.H.

—M. et Mme Alfred Dubé, M. Yvon Dubé sont en voyage à Bic, Ste-Anne de Beauré et Cap de la Madeleine.

—Mlles Eliette Dubé, Carmen Dubé, Nicole Hébert, Madeleine Gosselin, Lucille Beaulieu et Thérèse Caron sont parties pour une autre semaine à Jouvence.

—A été baptisé à l'église St-Marc de Coaticook-Nord, Richard Marcoux fils de M. et Mme Denis Marcoux (Thérèse Lemay), Parrain et Marraine M. et Mme Albert Marcoux grands parents de l'enfant.

M. et Mme Hormidas Baillargeon ainsi que leurs enfants Micheline, Jacqueline et François sont de retour d'un voyage à Grand-Mère, St-Luc, Cap de la Madeleine, Valleyfield et St-Hyacinthe.

—M. et Mme Georges Roussel, Mme Delphis Létourneau visitaient des parents à Nashua, Hampton Beach, Lawrence, Lowell et Holyoke.

—M. Elisé Chouinard, de Coppell, Ont. visitait Mlle Marie-Louise Lamarre.



Lauraine, 4 ans, et son frère Yvan, 5 ans, se tiennent la main avec confiance à son frère Yvan, jeune héros de 5 ans, qui la sauva d'une mort certaine lorsqu'elle faillit se noyer récemment. Yvan la saisit par les cheveux pour la sauver.



MINISTÈRE DU COMMERCE  
Soumission no G.3-29-799

DES soumissions cachetées, renfermées dans des enveloppes portant le numéro de la soumission ci-dessus mentionné et adressées au Secrétaire, Corporation commerciale canadienne (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à quatre heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 16 août 1950, pour de nouvelles installations de canalisation électrique et d'éclairage, au Manège de Coaticook (P. Q.).

La Corporation commerciale canadienne fournira des formules de soumission sur demande. Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle ne soit rédigée sur lesdites formules, et toutes les soumissions seront sujettes aux conditions stipulées ou mentionnées dans ces formules.

Les plans et devis sont exposés aux bureaux de la Corporation commerciale canadienne, Chambre no 1206, Édifice temporaire no 2 (70, rue Lyon), Ottawa, Ontario, et des copies peuvent en être obtenues sur dépôt de \$25, sous forme de chèque visé payable au Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé quand les copies seront retournées en bon état. Les plans et devis sont exposés au bureau de l'Association des Constructeurs des Cantons de l'Est, 27a, rue King-ouest, Sherbrooke (P. Q.), et au Bureau de Poste, à Coaticook (P. Q.).

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, sur un banque à charte au Canada et payable au Receveur général du Canada, ou d'obligations au porteur, tel que spécifié sur la formule de soumission, au montant de 10 p. 100 du total de la soumission.

Toutes les sommes ainsi déposées seront retournées à moins que, dans le cas de l'heureux soumissionnaire, il refuse de passer un contrat pour le travail lorsqu'il en sera requis ou, si après avoir accepté le contrat, il ne le remplit pas d'une façon satisfaisante. On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

J. D. MCCARTHY  
Secrétaire.

Ottawa, Canada, le 18 juillet 1950.  
No de la réquisition: 720.

## La Chorale à East-Angus dimanche dernier

La Chorale de Coaticook s'est rendue à East-Angus, dimanche dernier, pour y chanter la grand-messe.

Le départ s'est effectué du Collège, rue St-Jean-Baptiste, vers huit heures et demie.

Parmi ceux qui ont fait le voyage, on remarquait MM. Théo Lemieux, directeur du chœur, W.-J. Thériault, Jules Olivier, Gabriel Blouin, Guy Dumoulin, Lucien Lemieux, Hector Meunier, Roger Lessard, Rémi Champagne, Me G.-A. Normandin, M. Lajeunesse, François Dumoulin et Lucien Bouchard.

Le directeur de la Chorale St-Louis a reçu nos chantages.

Après la messe, un goûter fut servi au restaurant L'Oiseau Bleu.

## Protection aérienne des épinettes

La quiétude de La Malbaie, coquette villégiature de la côte nord du St-Laurent, est troublée ces jours-ci par le vrombissement d'aéroplanes en voie de partir à l'attaque. L'ennemi, ce sont les hordes voraces de tordeuses des bourgeons de l'épinette, grave menace à des milliers d'acres de forêt luxuriante dans les régions de La Malbaie et de Murray Bay.

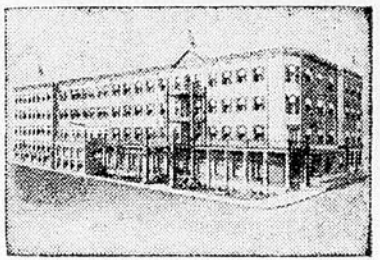
Comme munitions, la guerre aérienne utilise une préparation huileuse à 12% de DDT, laquelle s'est révélée sans égale contre la tordeuse. C'est ce que rapportent les experts de la Division de la chimie agricole C-I-L. Avant d'arroser, on délimite soigneusement la région. Puis, l'avion traite les forêts par lisières afin de bien couvrir le territoire. Le DDT étant résiduel, les tordeuses qui échappent à l'action par contact meurent dès qu'elles abandonnent leurs places protégées.

La tordeuse des bourgeons hiverné sous forme d'une petite chenille dans une coque soyeuse agrippée aux crevasses des rameaux, près des bourgeons. Dès l'éclatement printanier des bourgeons, les chenilles sortent de leur réclusion et s'alimentent de la végétation nouvelle. Puis, elles reprennent leur repos sur les branches infestées et réapparaissent en août sous forme de petits papillons. Ceux-ci pondent alors à l'envers des aiguilles. Les oeufs, après dix jours, produisent des chenilles qui, après une

courte période d'alimentation, s'immobilisent pour l'hiver.

On estime qu'au Canada, chaque année, la tordeuse des bourgeons détruit l'équivalent de millions de cordes de bois. Notons que ce fléau atteint également le sapin, le mélèze, la pruche et le pin.

## LE MEILLEUR et LE GRAND HOTEL DE SHERBROOKE L'Hôtel New Sherbrooke



200 chambres - Bains - Radios Garages.

Grand Restaurant servant les meilleurs repas à des prix raisonnables.

Clubs et Lounges Spacieux et climatisés.

Danse dans la magnifique Salle Mayfair tous les jours, sauf le dimanche.

Votre famille, vos parents et amis seront contents de votre choix de l'hôtel New Sherbrooke pour quartiers-généraux lors de vos visites.



## COLLÈGE COMMERCIAL CHAMPAGNE

63, RUE MAIN COATICOOK Tél. 310

Cours Primaire élémentaire: pour les garçons et filles de la 4e année à la 7e année.

COURS COMMERCIAL: Cours le jour et le soir.

Commercial supérieur: 8e et 9e année.

Commercial complémentaire: comprenant le travail de bureau: de la 10e année à la 12e année.

### COURS COMMERCIAL BILINGUE

- FRANÇAIS
- ANGLAIS
- MATHÉMATIQUES
- COMPTABILITÉ
- CORRESPONDANCE
- TRADUCTION
- STENOGRAPHIE
- DACTYLOGRAPHIE
- CLASSIFICATION
- DROIT COMMERCIAL
- ROUTINE DE BUREAU
- SECRETARIAT

NOTRE SPECIALITE: La conversation anglaise.

Outre l'instruction, une attention spéciale est donnée à la formation religieuse et morale des élèves.

PARENTS, confiez sans crainte vos enfants à M. Joseph Champagne, professeur de carrière, diplômé en Pédagogie et en Psychologie de l'Institut Pédagogique de Montréal. Succès garanti.

ON EST PRIÉ DE S'INSCRIRE SANS TARDER.

● ENTREE, cours du jour et du soir: le 6 septembre.

Les réparations sont commencées chez:

# MICHEL ELIAS

Notre magasin sera ouvert durant le temps des altérations

Le prix des marchandises restera le même que durant la vente

Prenez l'opportunité d'économiser en achetant durant ce temps

39 rue Child,

Coaticook